

**SUPERIOR COURT OF WASHINGTON
ВЫСШИЙ СУД ШТАТА ВАШИНГТОН
COUNTY OF _____
ОКРУГ _____ JUVENILE COURT
СУД ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ**

STATE OF WASHINGTON v.
Штат Вашингтон против

D.O.B.:
Дата рождения:

Respondent.
Ответчик.

No:
№:

**Motion and Declaration to Seal
Records of Juvenile Offender
Ходатайство и заявление о
запечатывании записей
несовершеннолетнего
правонарушителя
(MTAF)
(MTAF)**

**I. Motion
Ходатайство**

RESPONDENT moves the court for an order sealing his or her juvenile court records. This motion is based on ☐ RCW Title 13.50.260 or ☐ GR 15(c) and the declaration of respondent.

ОТВЕТЧИК ходатайствует перед судом о вынесении приказа о запечатывании его или ее записей в суде по делам несовершеннолетних. Это ходатайство основано на [-] Разделе RCW 13.50.260 или [-] GR 15(c) и заявлении ответчика.

Dated: _____
Дата: _____

Attorney for Respondent/WSBA No.
Адвокат ответчика/ № WSBA

**II. Declaration of Respondent
Декларация ответчика**

I, _____, state as follows:
Я, _____, утверждаю следующее:

2.1. Finding of guilt: On _____ [date] I was found guilty of

Признание вины: _____ [дата] я был (-а) признан (-а) виновным (-ой) в _____
[name of offense].

2.2 Sealing records - factors pursuant to RCW Title 13.50.260:

Запечатывание записей — факторы в соответствии с RCW Title 13.50.260:

- ☐ **Class A Felony Conviction:** At least one of the offenses I am attempting to seal involves a Class “A” felony but both of the following are true:
Судимость за преступление класса А: По крайней мере одно из правонарушений, которые я пытаюсь запечатать, связано с преступлением класса «А», но оба следующих факта верны:
- (1) Since my last date of release from confinement, including full-time residential treatment, or from the entry of disposition (including deferred disposition), I have spent five consecutive years in the community without committing any offense or crime that has resulted in conviction or adjudication.
С момента моего последнего освобождения из мест лишения свободы, включая лечение в стационаре полного дня, или после вынесения решения (включая отсроченное судебное решение) я провел (-а) пять лет подряд в обществе, не совершая никаких правонарушений или преступлений, которые привели к осуждению или вынесению приговора.
 - (2) I have not been convicted of Rape in the First Degree, Rape in the Second Degree, or Indecent Liberties with Forcible Compulsion;
Я не был (-а) осужден (-а) за изнасилование первой степени, изнасилование второй степени или развратные действия с насильственным принуждением;
- ☐ **All Class B and C Felony, Gross Misdemeanor, or Misdemeanor Convictions, or Diversions:** Since my last date of release from confinement, including full-time residential treatment, or from the entry of disposition (including deferred disposition), I have spent two consecutive years in the community without committing any offense or crime that has resulted in conviction or diversion.
Все судимости за преступления класса В и С, грубые судебно-наказуемые проступки, проступки или отклонения осуждения: С момента моего последнего освобождения из мест лишения свободы, включая лечение в стационаре полного дня, или вынесения решения (включая отсроченное судебное решение) я провел (-а) два года подряд в обществе, не совершив ни одного правонарушения или преступления, которое привело к осуждению или отклонению приговора.

And, I meet the following requirements:
И я отвечаю следующим требованиям:

There are no proceedings pending against me seeking the conviction or diversion of a juvenile or criminal offense.

В отношении меня не ведется разбирательство с целью осуждения или отклонения осуждения (diversion) за совершение правонарушения в отношении несовершеннолетних или уголовного преступления.

I am no longer required to register as a sex offender under RCW 9A.44.130 or I have been relieved of the duty to register under RCW 9A.44.143 if I was convicted of a sex offense.
Я больше не обязан (-а) регистрироваться в качестве сексуального преступника в соответствии с RCW 9A.44.130 или освобожден (-а) от обязанности регистрироваться в соответствии с RCW 9A.44.143, если я был (-а) осужден (-а) за сексуальное преступление.

I have paid the full amount of restitution owing to the individual victim named in the restitution order, excluding restitution owed to any insurance provider authorized under Title 48 RCW.
Я выплатил (-а) всю сумму реституции, причитающуюся отдельной жертве, указанной в приказе о реституции, за исключением реституции, причитающейся любой страховой компании, уполномоченной в соответствии с разделом 48 RCW.

I am eligible to have my records sealed under RCW Title 13.50 in that I have satisfied all the requirements of those statutes.
Я имею право на запечатывание моих записей в соответствии с разделом 13.50 закона RCW, поскольку я выполнил (-а) все требования этого закона.

2.3 Sealing records of vacated deferred disposition – factors pursuant to RCW Title 13.50: Запечатывание записей об аннулировании отсроченного судебного решения— факторы в соответствии с разделом 13.50 закона RCW:

I meet the following requirements:
Я отвечаю следующим требованиям:

The court vacated my deferred disposition and dismissed the case with prejudice pursuant to RCW 13.40.127(9) prior to June 7, 2012.
Суд аннулировал мое отсроченное судебное решение и прекратил дело без права возобновления в соответствии с RCW 13.40.127(9) до 7 июня 2012 года.

I am over 18 years of age.
Мне больше 18 лет.

I have paid the full amount of restitution owing to the individual victim named in the restitution order, excluding restitution owed to any insurance provider authorized under Title 48 RCW.
Я выплатил (-а) всю сумму реституции, причитающуюся отдельной жертве, указанной в приказе о реституции, за исключением реституции, причитающейся любой страховой компании, уполномоченной в соответствии с разделом 48 RCW.

2.4 Other circumstances that I believe require sealing of my juvenile court records (GR 15): Другие обстоятельства, которые, по моему мнению, требуют запечатывания моих записей в суде по делам несовершеннолетних (GR 15):

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is, to the best of my knowledge, true and correct.
Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенная информация является, насколько мне известно, правдивой и точной.

Signed on _____, at _____, Washington.
Подписано _____, в _____, штат Вашингтон.

Respondent
Отвечник

Address
Адрес
